



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/7/18  
7 March 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Седьмая сессия

Пункт 4 повестки дня

**СИТУАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ТРЕБУЮЩИЕ  
ВНИМАНИЯ СО СТОРОНЫ СОВЕТА**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области  
прав человека в Мьянме Паулу Сержиу Пиньейру\***

**Резюме**

В своей резолюции 1992/58 Комиссия по правам человека учредила мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, срок действия которого был продлен Советом по правам человека в его решении 1/102 и резолюции 5/1. В марте 2008 года, когда истекает семилетний срок пребывания Специального докладчика в должности, его мандат вновь будет рассмотрен Советом.

Настоящий доклад посвящен наиболее характерным нарушениям прав человека, совершенным в Мьянме в период с февраля 2007 года по февраль 2008 года. В соответствии с резолюцией 6/33 Совета Специальный докладчик представил доклад о поездке в страну, совершенной в рамках последующих действий (A/HRC/7/24).

---

\* Настоящий доклад представляется с опозданием, с тем чтобы отразить в нем самую последнюю информацию.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 5	4
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА .....	6 - 9	4
III. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ.....	10 - 23	5
A. Национальное собрание и продвижение вперед .....	13 - 18	6
B. Создание национального правозащитного органа.....	19 - 20	8
C. Устав АСЕАН и другие политические события.....	21 - 23	9
IV. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА .....	24 - 39	9
A. Право на здоровье, образование и питание .....	24 - 30	9
B. Принудительный труд.....	31 - 33	12
C. Свобода выражения убеждений, передвижения и мирных собраний .....	34 - 39	13
V. ЗАКОННОСТЬ .....	40 - 49	14
A. Отправление правосудия и справедливые судебные разбирательства .....	40 - 42	14
B. Политические заключенные и условия содержания под стражей.....	43 - 48	15
C. Осуществление законов о борьбе с терроризмом .....	49	17

**СОДЕРЖАНИЕ** (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
VI. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ..	50 - 87	17
А. Международные правозащитные и гуманитарные обязательства.....	51 - 57	17
В. Систематические нарушения прав человека, безнаказанность и подотчетность.....	58 - 62	20
С. Конфискация земель, природные ресурсы, насильственные перемещения населения и миграция.....	63 - 71	21
D. Военные операции в этнических районах и дискриминация в отношении меньшинств.....	72 - 80	24
Е. Положение детей.....	81 - 83	26
F. Положение женщин.....	84 - 87	27
VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ.....	88 - 98	28
VIII. РЕКОМЕНДАЦИИ.....	99 - 101	30

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме был учрежден в 1992 году Комиссией по правам человека в ее резолюции 1992/581 и продлен в резолюции 2005/10.
2. Ожидается, что мандат Специального докладчика вновь будет рассмотрен Советом по правам человека на его седьмой сессии. Настоящий доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 5/1 Совета, охватывает период с февраля 2007 года по февраль 2008 года.
3. Со времени своего назначения в декабре 2000 года Специальный докладчик получал разрешения правительства Мьянмы посетить страну семь раз. В период с ноября 2003 года по ноябрь 2007 года правительство не разрешало Специальному докладчику посещать Мьянму. После специальной сессии Совета 2 октября 2007 года правительство пригласило Специального докладчика совершить в ноябре 2007 года пятидневную обследовательскую поездку в Мьянму. Доклад о результатах этой поездки представлен Совету (A/HRC/6/14).
4. Специальный докладчик сожалеет, что ему не было разрешено возвратиться в Мьянму для проведения последующей миссии, как просил об этом Совет.
5. Специальный докладчик продолжал выполнять свой мандат в пределах имеющихся у него возможностей и с учетом информации о серьезных нарушениях прав человека, которую он получал из целого ряда независимых надежных источников. Специальный докладчик подтверждает получение ответов в отношении положения ряда заключенных. Он хотел бы также отметить, что отсутствие конкретных ответов на большинство его сообщений и сообщений других мандатариев специальных процедур не позволяет ему усмотреть наличие у правительства подлинного стремления решить проблему этих нарушений прав человека.

## **II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА**

6. Специальный докладчик продолжал поддерживать регулярные контакты с постоянными представительствами Мьянмы при Организации Объединенных Наций в Женеве и Нью-Йорке. Он проводил консультации с представителями государств-членов, должностными лицами учреждений и программ Организации Объединенных Наций, представителями организаций гражданского общества и членами научного сообщества. Свой годовой доклад (A/62/223) он представил Генеральной Ассамблее в Нью-Йорке

14 октября 2007 года. Он также делился своими выводами и поддерживал регулярные контакты с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Канцелярией Генерального секретаря, Департаментом по политическим вопросам, Специальным советником Генерального секретаря по Мьянме Ибрагимом Гамбари и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах Радхикой Кумарасвами. Специальный докладчик приветствует также назначение специальным посланником Европейского союза по Мьянме Пьеро Фассино, с которым он встретился после его назначения.

7. В соответствии с резолюцией S-5/1 Совета Специальный докладчик по приглашению правительства Мьянмы посетил страну в период с 11 по 15 ноября 2007 года. Его доклад об этом посещении (A/HRC/6/14) был представлен отдельно Совету в ноябре 2007 года. 16 и 17 ноября 2007 года Специальный докладчик проводил консультации в Бангкоке, в том числе с министром иностранных дел Таиланда, представителями дипломатического корпуса и неправительственных организаций, действующих в Мьянме, Таиланде и на границе между Таиландом и Мьянмой.

8. Руководствуясь резолюцией 6/33 Совета, Специальный докладчик в своем письме от 30 января 2007 года сообщил правительству о своем желании посетить Мьянму в рамках последующих действий до седьмой сессии Совета, которая состоится в марте. Специальный докладчик выражает сожалением по поводу того, что ему не разрешили посетить страну с последующей миссией, как просил об этом Совет.

9. Специальный докладчик хотел бы выразить свою признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), в частности его Региональному отделению для Юго-Восточной Азии, за поддержку, оказанную ему в осуществлении его мандата. Он хотел бы также выразить признательность координатору-резиденту Организации Объединенных Наций и координатору гуманитарной помощи Чарльзу Петри и всей страновой группе Организации Объединенных Наций в Мьянме за оказанное ими содействие.

### **III. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ**

10. В результате политических и экономических событий в стране происходят изменения, включая будущее принятие новой конституции, которая предполагает изменение политического устройства страны, а также осуществление ряда проектов в области развития. Будут ли эти изменения носить позитивный характер, зависит от последовательности политического переходного процесса и участия международного сообщества. Отсутствие у правозащитных механизмов Организации Объединенных

Наций и других соответствующих международных учреждений возможности посетить районы конфликтов усугубляет и без того тяжелое положение в области прав человека.

11. Учреждение Генеральным секретарем Группы друзей Мьянмы, первое совещание которой в неофициальном формате состоялось 19 декабря 2007 года, является важным шагом международного сообщества, продолжающего призывать к немедленному улучшению положения в области прав человека народа Мьянмы.

12. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что система Организации Объединенных Наций создала механизмы содействия налаживанию более тесных связей между политическими, гуманитарными и правозащитными организациями в целях улучшения положения в Мьянме. В этой связи Специальный докладчик поддерживает добрые услуги Специального советника Организации Объединенных Наций по Мьянме и с удовлетворением отмечает объявление 21 февраля о его предстоящем визите в страну, который должен состояться в начале марта 2008 года. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство Мьянмы и всех соответствующих участников процесса национального примирения продолжать сотрудничать со Специальным советником при оказании им добрых услуг.

#### **А. Национальное собрание и продвижение вперед**

13. На процесс реформ, предложенный в семиэтапной программе национального примирения и демократического переходного процесса, после некоторых первоначальных признаков открытости и расширения участия в нем наложены новые рамки и ограничения. Кроме того, отмечавшиеся в последние несколько лет задержки и препятствия, которые мешают участию всех слоев населения, сдерживают темпы реформ, необходимых для демократизации. Специальный докладчик отмечает, что этот процесс продолжается уже 14 лет и конца ему не видно.

14. 18 октября Государственный совет мира и развития сформировал комиссию в составе 54 членов для разработки государственной конституции, опубликовав по этому поводу постановление № 2/2007. 19 февраля правительство объявило о завершении работы над проектом конституции.

15. Во время посещения страны в ноябре 2007 года Специальный докладчик встретился с министром информации бригадным генералом Чжо Хсаном, который проинформировал его о создании комиссии по разработке конституции, что является третьим этапом программы национального примирения, который завершится окончанием работы над проектом конституции. Министр заявил, что четвертый этап завершится, когда

большинство населения страны в ходе национального референдума одобрит конституцию. Министр информировал Специального докладчика о том, что в ходе пятого этапа, который предполагает проведение всеобщих выборов, каждый будет иметь право принять участие в голосовании и быть избранным, включая тех, кто, как сказал министр, выступает против семиэтапной программы. Они будут также иметь право создавать политические партии и проводить избирательные кампании в установленное время. На шестом этапе будет сформирован новый орган государственной власти (хлюдо). Седьмой этап министр назвал продолжением процесса построения нового демократического государства.

16. Министр информировал Специального докладчика о том, что Национальному собранию удалось принять основополагающие принципы и подробные принципиальные положения, которыми будут руководствоваться авторы будущей конституции. По утверждению министра, эти принципы гарантируют справедливость, свободу и равенство в стране для всех граждан, равноправных перед законом, недискриминацию по признаку расы, пола или имущественного ценза и свободу вероисповедания. Министр также отметил, что согласно закону каждый гражданин будет иметь право на свободу слова и свободное выражение мнений, право на мирные собрания и ассоциации. Этими принципами гарантируется также права этнических национальных меньшинств на сохранение и развитие своего языка, литературы, искусства и культуры. Согласно новой конституции, государство будет состоять из семи административных и семи национальных областей (Качин, Кая, Кайин, Шан, Чин, Мон и Ракхайн), одной самоуправляемой административной единицы для народности ва и пяти самоуправляемых зон, где будут проживать граждане страны, принадлежащие к народностям па-о, дану, палаунг, коканг и нага. Дополнительные меры будут приняты для обеспечения реализации прав меньшинств, которые не проживают в самоуправляемой административной единице или самоуправляемых зонах. Эти меньшинства, численность которых составляет не более 0,01% общей численности населения, получают одно место в органе государственной власти (хлюдо) своего соответствующего региона или штата.

17. 9 февраля 2008 года правительство объявило о проведении референдума по новой конституции в мае 2008 года и многопартийных демократических выборов в 2010 году. Специальный докладчик хотел бы поддержать призыв Генерального секретаря в адрес властей Мьянмы о безотлагательном проведении предметного диалога в конкретные сроки с Аунг Сан Су Чжи и представителями других соответствующих партий, участвующих в процессе национального примирения. Специальный докладчик вновь заявляет, что демократия может быть устойчива только в том случае, если проект конституции будет широко отражать мнения всего народа Мьянмы. Он выражает глубокое сожаление по поводу того, что, несмотря на вышеупомянутое заявление о

добрых намерениях, содержание под стражей лидеров политической оппозиции продолжается. 13 февраля Специальный докладчик с огорчением узнал о том, что домашний арест 80-летнего заместителя генерального секретаря Национальной лиги за демократию (НЛД) Тина У продлен еще на один год и что юридические положения новой конституции могут воспрепятствовать Генеральному секретарю НЛД Аунг Сан Су Чжи выступить кандидатом в ходе предлагаемых всеобщих выборов. В октябре 2007 года Специальный докладчик получил также сообщение о применении силы в отношении граждан, участвовавших в проправительственных митингах в поддержку конституционного процесса.

18. Специальный докладчик выразил обеспокоенность в связи с ролью Ассоциации Союза за солидарность и развитие, учрежденной Государственным советом мира и развития в 1993 году в качестве политической партии для участия в будущих выборах. В последние годы Специальный докладчик получал сообщения об участии этой Ассоциации в актах политического и уголовного насилия, последним из которых был насильственный разгон демонстрантов после топливного кризиса, о котором он подробно сообщил в своем докладе Совету на его шестой сессии. Многие наблюдатели полагают, что эта Ассоциация может быть использована для легализации перехода от военного режима к гражданскому правительству.

## **В. Создание национального правозащитного органа**

19. В ноябре 2007 года министр внутренних дел генерал-майор Маунг У сообщил Специальному докладчику о создании национальной правозащитной группы в составе 20 членов. В состав этой группы под председательством министра внутренних дел входят представители министерства иностранных дел, адвокатуры и прокуратуры. Работа этого органа ведется по девяти тематическим направлениям, охватывающим широкий круг правозащитных проблем. Во время ноябрьской встречи с членами этой группы (18 мужчинами и двумя женщинами) Специальный докладчик был информирован о том, что, как ожидается, эта группа станет будущим национальным правозащитным институтом.

20. Выразив обеспокоенность по поводу того, что в состав этой группы входят почти исключительно представители правительства, Специальный докладчик хотел бы отметить важность создания специального национального органа, который следил бы за положением в области прав человека в стране. По его мнению, национальные правозащитные институты являются наилучшим механизмом на уровне страны по обеспечению соблюдения международных норм в области прав человека. В то же время



такие институты могут быть эффективными только в том случае, если они в полной мере соответствуют Парижским принципам, особенно в плане их независимости.

### **С. Устав АСЕАН и другие политические события**

21. Устав АСЕАН был подписан главами государств на тринадцатом саммите АСЕАН 20 ноября 2007 года в Сингапуре.

22. Специальный докладчик приветствует принятие устава АСЕАН, особенно предусмотренное в статье 14 устава создание правозащитного органа АСЕАН, который будет выступать в качестве авторитетного регионального механизма по рассмотрению положения в области прав человека в государствах-членах, в том числе в Мьянме. Специальный докладчик надеется, что этот процесс будет использован государствами - членами АСЕАН и их партнерами в качестве средства более активного побуждения правительства Мьянмы к ускорению демократических реформ с должным уважением прав человека.

23. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает заявление Председателя АСЕАН, сделанное им в сентябре 2007 года, и последующие заявления государств-членов, в которых указывалось на отсутствие прогресса на пути к демократии и соблюдению прав человека в Мьянме. Он также с удовлетворением отмечает, что Китай поддерживает дальнейшие усилия правительства Мьянмы, нацеленные на расширение процесса диалога и национального примирения, и дает высокую оценку последним усилиям других стран, в том числе Индии, направленным на обеспечение дальнейшего сотрудничества Мьянмы с Организацией Объединенных Наций.

## **IV. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА**

### **А. Право на здоровье, образование и питание**

24. Согласно сообщениям, имеются явные признаки ухудшения экономического и социального положения, что может усугубить гуманитарную ситуацию. По информации об уровне бедности в стране, опубликованной правительством в июне 2007 года, расходы на продукты питания составляют 73% общего объема потребительских затрат. По данным учреждений системы Организации Объединенных Наций, присутствующих в стране, один ребенок из трех в возрасте до пяти лет страдает от истощения и только менее 50% детей могут получить начальное образование.

25. Уровень заболеваемости инфекционными болезнями в Мьянме остается очень высоким, но благодаря помощи учреждений системы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), и неправительственных организаций сектор государственного здравоохранения добился заметных успехов в борьбе с малярией, туберкулезом и ВИЧ/СПИДом. Однако работа по борьбе с заболеваемостью, особенно в удаленных, труднодоступных поселениях, в том числе в пограничных районах, серьезно затруднена вследствие таких факторов, как недостаточный объем средств, выделяемых на здравоохранение, ограниченность доступа в эти районы и высокая текучесть кадров.

26. Как явствует из последних оценок ВОЗ и ЮНЭЙДС, в 2007 году в Мьянме ВИЧ/СПИДом были инфицированы в общей сложности 242 000 человек, что является острой эпидемией в Азии. По данным Организации Объединенных Наций, в 2007 году 75 000 лиц, в том числе 2 000 детей, нуждались в антиретровирусном лечении. Согласно сообщениям, к декабрю 2007 года только 10 500 человек начали получать лечение такого рода. Как утверждает, 85% таких лекарств предоставляется неправительственными организациями. Специальный докладчик выражает обеспокоенность в связи с объявлением государственной Янгонской инфекционной больницы (Вай Бар Джи) о том, что в соответствии с новыми правилами, введенными в январе 2008 года, лицам, инфицированным ВИЧ/СПИДом, теперь не оказывается бесплатная медицинская помощь, в частности клиническое и лабораторное обслуживание. Раньше эти услуги предоставляла одна неправительственная организация, и после того как она прекратила оказание такой помощи, правительство не намерено продолжать делать это. Большинство инфицированных ВИЧ/СПИДом, которые поступают в больницу для диагностики или лечения, в состоянии оплатить лишь расходы на транспортировку, питание и элементарное жилье. Одна группа вспомоществования, связанная с НЛД, традиционно оказывает поддержку ряду лиц с ВИЧ/СПИДом, которые в противном случае не имели бы доступа к лечению. Как сообщается, после разгона демонстраций большая часть такой помощи перестала поступать, в результате чего неизвестное количество лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, теперь лишены лечения.

27. Специальный докладчик пользуется этой возможностью, чтобы дать высокую оценку важной работы медико-санитарного центра Мае-Тао в Мае-Сот, Таиланд, который с 1988 года оказывает бесплатную медицинскую помощь беженцам, трудящимся-мигрантам и другим лицам, которые проникают на территорию Таиланда.

28. Специальный докладчик получил информацию о том, что в январе 2008 года должностные лица министерства здравоохранения вызвали сотрудников по оказанию помощи из международных неправительственных организаций в новую столицу Нейпидо и предупредили их, чтобы те строго соблюдали правила и сообщали правительству подробности о своих поездках на места. Разрешения на поездки для работы на местах для международных сотрудников по оказанию помощи из международных неправительственных организаций теперь выдаются только сроком на один месяц, тогда как раньше этот срок составлял три месяца. Новые более строгие правила требуют также, чтобы иностранцы, работающие на эти организации, ездили по стране в сопровождении министерского сотрудника по связям с общественностью. Новые правила запрещают сбор какой-либо иной информации, кроме той, которая связана с охраной здоровья населения.

29. Специальный докладчик осуждает также серьезные нарушения принципа нейтралитета врачей, доведенные до его сведения со времени учреждения его мандата. В конце 2007 года два медицинских работника, согласно сообщениям, были задержаны Государственным советом мира и развития, и населению, которое обслуживали эти врачи, пришлось платить за их освобождение. Сообщается, что один врач, директор клиники, был убит военнослужащими, подчиняющимися Государственному совету мира и развития, в октябре 2007 года возле клиники Бу Тхау Плау. За период с 1998 года погибли семь медицинских работников.

30. Специальный докладчик отмечает опубликованное в январе 2008 года Всемирной продовольственной программой (ВПП) позитивное сообщение о том, что в 2008 году ее деятельность по оказанию продовольственной помощи в стране расширится. По состоянию на конец первого года своей трехлетней программы ВПП оказала помощь 500 000 человек, что позволило уязвимым общинам преодолеть хроническую нехватку продовольствия. Специальный докладчик с удовлетворением отметил, что правительство Мьянмы содействует деятельности ВПП, предоставив ей доступ в несколько наиболее обездоленных районов страны. Недавно в северной части Ракхайна власти пошли на упрощение процедур, с тем чтобы помочь ускорить доставку продовольствия возвращающемуся населению. Хочется надеяться, что эта инициатива будет подхвачена и в других местах и что правительство снимет также ограничения, действующие в отношении некоторых категорий населения в области Ракхайн, в частности ограничения на передвижение за пределами деревенского тракта, что оказывает влияние на продовольственную безопасность в районе, а также является нарушением основных прав человека.

## **В. Принудительный труд**

31. Правительство Мьянмы присоединилось к ряду конвенций Международной организации труда (МОТ), включая Конвенцию о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенцию относительно свободы ассоциации и защиты права на организацию 1948 года (№ 87). Хотя правительство опубликовало в 2000 году указ, которым практика принудительного труда была поставлена вне закона, в обеспечении реального исполнения этого указа имеется ряд серьезных недостатков.

32. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает достижение в феврале 2007 года дополнительной договоренности между МОТ и правительством о создании механизма, позволяющего жертвам принудительного труда требовать в суде возмещения. Он отметил, что некоторые возбужденные в суде дела были успешно урегулированы, что свидетельствует о пользе такого механизма обжалования. Сознавая ограниченные возможности этого механизма в нынешних условиях, тем не менее Специальный докладчик настоятельно призывает правительство Мьянмы взаимодействовать с сотрудником по связи в целях повышения эффективности этого механизма. Он с удовлетворением отмечает заключение 26 февраля 2008 года соглашения о продлении срока действия дополнительной договоренности на дополнительный испытательный срок в 12 месяцев при условии его утверждения Административным советом МБТ на его мартовском совещании.

33. Еще одно важное изменение состоит в том, что власти, судя по всему, прекратили реквизировать рабочую силу для крупных национальных проектов в области инфраструктуры. Тем не менее принудительный труд по-прежнему широко используется местными властями на общественных инфраструктурных и коммунальных работах. Наиболее серьезная ситуация сохраняется в пограничных районах, где армия систематически продолжает использовать принудительный труд в широких масштабах для целого ряда военных и инфраструктурных целей, включая привлечение гражданских лиц в качестве носильщиков при осуществлении вооруженными силами патрулирования и военных операций. Основные препятствия на пути ликвидации принудительного труда включают явное отсутствие политической воли к серьезному решению этой проблемы и к созданию приемлемых альтернатив, а также продолжающуюся безнаказанность виновных государственных должностных лиц и офицеров вооруженных сил. Еще одной проблемой является нехватка общественной информации и неосведомленность о правительственных указах, которые запрещают использовать принудительный труд, и о механизмах, которые существуют для обжалования таких действий в судебном порядке.

### **С. Свобода выражения убеждений, передвижения и мирных собраний**

34. Власти продолжают вводить жесткие ограничения на свободу передвижения, выражения убеждений, объединений и собраний. Специальный докладчик получил несколько сообщений, в которых утверждается, что правительство применяет репрессивные меры в отношении некоторых граждан, организующих мероприятия, даже если они и не преследуют политических целей, например в поддержку борьбы с ВИЧ/СПИДом. Он также получил сообщения о преследовании отдельных лиц, которые передавали открытую информацию организациям и отдельным лицам внутри страны и за ее пределами. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен жесткими ограничениями свободы передвижения, которые действуют в целом по стране, и особенно ограничениями, введенными в отношении конкретных меньшинств.

35. Голоса оппозиции заглушаются с помощью существующей правовой системы. Отдел контроля и регистрации прессы министерства информации внимательно изучает все публикации на предмет выявления любых материалов, которые могут быть направлены против существующего режима. Аналогичные органы цензуры осуществляют жесткий контроль над произведениями изобразительного и исполнительского искусства, музыки, кино и других форм художественного самовыражения. Все авторы, издатели, журналисты и поэты должны представлять в отдел литературной цензуры свою автобиографию. Затем этот отдел выясняет, имеют ли указанные лица какое-либо отношение к оппозиционным политическим партиям или связи с другими людьми или группами, представляющими угрозу режиму. Любое лицо, которое уличили или подозревают в нежелательных связях, заносится в "черный список", и выносится запрет на опубликование его работ.

36. Организация "Репортеры без границ" поставила Мьянму в своем индексе свободы печати на 164-е место, или пятую строку снизу, а Комитет по защите журналистов в своем списке из десяти стран с наиболее жесткой цензурой отвел Мьянме второе место. Хотя за последние несколько лет, судя по сообщениям, на издательскую деятельность был выдан ряд новых лицензий, лишь в нескольких случаях это привело к появлению жизнеспособных изданий, что объясняется теми чрезмерными ограничениями и бюрократическими препонами, которые установило правительство. Чтобы получить доступ к информации о том, что действительно происходит в их стране и в остальном мире, многие граждане вынуждены полагаться на такие источники информации, запрещенные государственными органами, как радиовещание на мьянманском языке из-за рубежа. Между тем правительство продолжает подавлять другие каналы общения с внешним миром. Как утверждают, в ходе кампании по конфискации дешевых мобильных телефонов, ввезенных контрабандным путем из соседних стран, в ряде

районов на территории Мьянмы военные устраивали облавы. Продолжает также подвергаться цензуре Интернет, и прилагаются активные усилия по блокированию электронных почтовых служб.

37. Правительство также серьезно ограничивает свободу собраний и объединений. Закон о незаконных объединениях 1998 года (с последующими поправками), который запрещает несанкционированные уличные собрания в количестве более пяти человек, применяется избирательно. Несмотря на свои обязательства, принятые в соответствии с внутренним законодательством и международными договорами в отношении признания и уважения прав трудящихся, власти запрещают деятельность трудовых организаций в Мьянме.

38. Специальный докладчик отмечает, что в 1955 году правительство ратифицировало Конвенцию МОТ № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию. Правительство не выполняет своих обязательств по этой Конвенции. В настоящее время Комитет МОТ по свободе ассоциации рассматривает жалобу на правительство в связи с тем, что шесть человек были недавно приговорены к длительным срокам лишения свободы за организацию митинга рабочих. Он также отмечает, что МОТ уже призвала правительство пересмотреть и отменить вынесенные приговоры и освободить соответствующих лиц.

39. Политическим партиям и общественным организациям, которым разрешено существовать, отказывают в возможности функционировать свободно и в условиях безопасности. Особенно режим подвергает преследованиям своих политических оппонентов. Правительство продолжает оказывать давление на членов НЛД и Шанской национальной лиги за демократию с целью заставить их уйти в отставку и в произвольном порядке продлило срок домашнего ареста руководителей НЛД Аунг Сан Су Чжи и Тин У. В целом свобода ассоциации существует лишь для действующих под покровительством правительства организаций, включая торговые объединения, профессиональные органы и созданные правительством группы, такие, как Ассоциация Союза за солидарность и развитие, членство в которых носит принудительный характер.

## **V. ЗАКОННОСТЬ**

### **A. Отправление правосудия и справедливые судебные разбирательства**

40. Специальный докладчик серьезно обеспокоен давно сформировавшейся культурой отсутствия подотчетности в связи со многими случаями нарушений прав человека, которая глубоко укоренилась в структурах режима и национальных институтах, что

является серьезным препятствием на пути утверждения законности и отправления правосудия.

41. Специальный докладчик вынужден с сожалением констатировать, что судебная система не является независимой и создает правовую основу для злоупотребления властью, произвольного принятия решений и освобождения от ответственности лиц, виновных в нарушении прав человека. Правительству необходимо в срочном порядке решить проблему укрепления потенциала правоохранительных учреждений и независимости и беспристрастности судей. Нынешняя ситуация усиливает неравноправие и увеличивает разрыв между бедными и богатыми.

42. Беснаказанность представляет собой глубоко укоренившееся явление, которое нельзя объяснить только слабостью существующих институтов.

#### **В. Политические заключенные и условия содержания под стражей**

43. Специальный докладчик с обеспокоенностью отмечает, что по состоянию на январь 2008 года в тюрьмах, по имеющимся данным, находилось 1 850 политических заключенных. Он отметил, что вместо прекращения незаконных арестов правительство ускоряет этот процесс. Специальный докладчик продолжает получать достоверные сообщения об арестах политических активистов и правозащитников, журналистов и гражданских лиц в связи с демонстрациями, проходившими в августе и сентябре 2007 года, о которых он писал в своем докладе Совету на его седьмой сессии (A/HRC/7/24). Согласно полученной информации, было арестовано по меньшей мере 70 лиц и 62 из них содержатся под стражей со времени посещения Специальным докладчиком страны в ноябре 2007 года.

44. Специальный докладчик получал также сообщения о плохих условиях содержания под стражей, гибели людей во время содержания под стражей, неадекватном питании и медицинском обслуживании, произвольных арестах без соответствующего ордера, содержании людей под стражей без связи с внешним миром, плохом обращении во время предварительного содержания под стражей и отказе обвиняемым в праве на адвоката. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство провести оперативные, полные, независимые и беспристрастные расследования этих серьезных заявлений.

45. Поскольку Мьянма приступает к новым этапам в осуществлении программы продвижения к демократии, Специальный докладчик считает, что сейчас крайне важно в безотлагательном порядке заняться вопросом политических заключенных, чье освобождение будет рассматриваться как жест доброй воли, который поможет облегчить

движение на пути к демократии и примирению. Хотя в принципе Специальный докладчик продолжает выступать за освобождение всех политических заключенных, правительство, возможно, пожелает придерживаться в этом вопросе поэтапного подхода, как это было предложено Специальным докладчиком в письме к правительству, направленном в июле 2007 года, и в его последнем докладе Генеральной Ассамблее (A/62/223). В качестве первого этапа он настоятельно призывает правительство освободить всех политических заключенных, входящих в группу риска, включая политических заключенных-женщин, престарелых и больных.

46. Специальный докладчик глубоко сожалеет по поводу продолжающегося содержания в тюрьме 78-летнего поэта и журналиста Ю Вин Тина, находящегося в заключении с 1989 года и отбывающего двадцатилетний срок наказания за "антиправительственную пропаганду и другие преступления", состояние здоровья которого вызывает у Специального докладчика серьезные опасения; 22 января 2008 года в связи с необходимостью проведения операции по удалению грыжи Ю Вин Тин был доставлен в Янгонскую общую больницу. Специальный докладчик вновь обращается к правительству с призывом освободить самого давнего политического заключенного в стране, который должен был выйти на свободу в июле 2005 года. Согласно сообщениям, в Мьянме насчитывается не менее 36 заключенных в возрасте старше 60 лет, включая членов НДЛ Хла Минт Тхана, Кьяу Сана и генерал-майора Сао Хсо Тена, председателя Совета мира Шанской национальной области. С начала 2006 года до настоящего времени представителям Международного комитета Красного Креста (МККК) не разрешают посещать заключенных.

47. Специальный докладчик сожалеет по поводу продолжающегося лишения свободы лидеров НДЛ и других партий, которые по-прежнему содержатся под арестом в суровых условиях, в частности генерального секретаря НДЛ Аунг Сан Су Чжи, которая содержится под домашним арестом и на немедленном и безоговорочном освобождении которой он настаивает. Специальный докладчик хотел бы выразить свою обеспокоенность в связи с ухудшением состояния здоровья лидера НДЛ Кхун Хтун У, арестованного в 2003 году и приговоренного к 96 годам тюремного заключения, который с декабря 2007 года болен гепатитом В и не получает надлежащей медицинской помощи. Членам его семьи разрешают видеться с ним раз в три месяца в тюрьме Путао. Специальный представитель призывает властей освободить его, а до освобождения обеспечить его медицинское лечение в больнице и перевести его в тюрьму в Янгоне, где живет его семья.

48. Продлены также сроки содержания под стражей других видных лидеров НДЛ, включая Тина У, Тхана Ньена и Май Вин Минта. Несколько лидеров этнических



политических партий были взяты под стражу и приговорены к необычайно длительным срокам тюремного заключения, составляющим 100 и более лет.

### **С. Осуществление законов о борьбе с терроризмом**

49. Власти на протяжении многих лет объясняли заключение под стражу сотен студентов, политиков, врачей, юристов, домохозяек, крестьян и других лиц тем, что они создают "беспорядки". Такие аресты и тюремные приговоры были возможны благодаря расплывчатым формулировкам законов о безопасности, которые допускают слишком широкое толкование властями того, что представляет собой угроза безопасности, и благодаря законодательству, которое квалифицирует в качестве преступления распространение любой письменной информации, как в печатной, так и непечатной форме, без разрешения официального цензора. Специальный докладчик обеспокоен тем, что Закон о регистрации типографий и издательств 1962 года и другие подобные законы, которые используются для заключения в тюрьму многих политических деятелей, гораздо больше ограничивают права и свободы, чем это диктуется требованиями национальной безопасности, поддержания общественного порядка или морали. Этот Закон требует, чтобы все книги, журналы, газеты, тексты песен и сценарии кинофильмов утверждались цензорами до их опубликования или распространения, а всякий, кто нарушает этот Закон, может быть наказан лишением свободы сроком до семи лет и штрафом.

## **VI. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ**

50. Специальный докладчик призывает правительство обеспечить, чтобы гуманитарные учреждения могли работать во взаимоприемлемых условиях в соответствии с руководящими принципами, представленными страновой группой Организации Объединенных Наций в марте 2006 года. Специальный докладчик призывает оказывать Мьянме гуманитарную помощь и считает, что в процессе контроля за распределением этой помощи должны обеспечиваться транспарентность и подотчетность во избежание того, чтобы она не использовалась для извлечения личной выгоды. Гражданам Мьянмы, работающим в действующих в стране гуманитарных учреждениях, должна предоставляться защита от любых угроз и запугивания в связи с их работой в рамках программ гуманитарной помощи и развития.

### **А. Международные правозащитные и гуманитарные обязательства**

51. Правительство Мьянмы, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, обязано поощрять "всеобщее уважение к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии". В соответствии с международным правом

Мьянма обязана проводить тщательное расследование серьезных нарушений прав человека, преследовать в уголовном порядке лиц, виновных в их совершении, и в случае установления их вины применять к ним меры наказания. Лица, виновные в нарушениях прав человека, должны предстать перед судом, и их жертвы должны получить компенсацию.

52. Мьянма является участником четырех Женевских конвенций 1949 года, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Конвенции о рабстве, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия. Мьянма не подписала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции.

53. Мьянма не подписала Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I), Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (Протокол II), и Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся принятия дополнительной отличительной эмблемы (Протокол III).

54. 29 июня 2007 года МККК в своем публичном заявлении осудил серьезные и неоднократные нарушения международного гуманитарного права в отношении гражданского населения и лиц, содержащихся под стражей, включая использование заключенных в качестве носильщиков. Специальный докладчик выражает свою обеспокоенность этими нарушениями и свое разочарование в связи с введением ограничений на передвижение персонала МККК в пострадавших районах и на посещение мест содержания под стражей в соответствии с применяемыми им стандартными процедурами. В этой связи МККК не может выполнить просьб членов семей политических заключенных о продолжении посещений тюрем, поскольку переговоры с властями не приносят результатов, несмотря на готовность МККК вести диалог.

55. Специальный докладчик с особым удовлетворением отмечает, что в июне 2007 года Мьянма представила Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин свой сводный (второй и третий) доклад, который будет рассмотрен Комитетом на его сорок второй сессии в октябре 2008 года. В феврале 2008 года состоялось предсессионное заседание рабочей группы Комитета, на котором было проведено предварительное рассмотрение доклада и принят ряд вопросов в отношении этой страны. Специальный докладчик надеется, что этой работе будет способствовать процесс более широких консультаций в стране, призванных лучше отразить достигнутые успехи и существующие проблемы, в том числе в форме поддержки экспертных мнений в учреждениях и программах Организации Объединенных Наций в стране. Специальный докладчик надеется также, что правительство воспользуется опытом членов Комитета для борьбы с распространенным явлением сексуального насилия в отношении женщин и девочек, которое, как сообщается, имеет место в стране. Он призывает правительство обратиться с просьбой об оказании международной помощи в деле конструктивного осуществления рекомендаций Комитета и высоко оценивает усилия женских ассоциаций в стране и за ее пределами по подготовке документации для Комитета.

56. Комитету по правам ребенка были представлены первоначальный и второй периодические доклады согласно Конвенции о правах ребенка, а сводный (третий и четвертый) периодический доклад должен быть готов в августе 2008 года. Это дает возможность правительству взаимодействовать с гражданским обществом, системой Организации Объединенных Наций и Комитетом по правам ребенка в обсуждении проблемы сексуального насилия в отношении девочек и вербовки детей в армию, с тем чтобы представить свой доклад в наилучшем виде.

57. Оба комитета уже рассмотрели доклады Мьянмы и представили правительству рекомендации и заключительные замечания в отношении того, как правительству следует выполнять свои международные обязательства в области прав человека. Специальный докладчик хотел бы вновь отметить, что рекомендации договорных органов являются важным инструментом для руководителей и специалистов, занимающихся практическими вопросами развития. Поэтому правительству и его партнерам следует следить за выполнением этих рекомендаций. Это позволит определить степень проявления политической воли, возникающие трудности и достигнутый прогресс, выявить новые тенденции и поддержать усилия правительства, направленные на защиту и поощрение прав человека.

## **В. Систематические нарушения прав человека, безнаказанность и подотчетность**

58. Атмосфера безнаказанности остается основным препятствием на пути обеспечения соблюдения прав человека в Мьянме и создания благоприятных условий для их реализации. На протяжении действия своего мандата Специальный докладчик получал сообщения о широко распространенных и систематических нарушениях прав человека, включая суммарные казни, пытки, практику принудительного труда, сексуальное насилие и вербовку детей-солдат. Эти нарушения не были расследованы и совершившие их лица не были привлечены к суду. Жертвы не имели возможности отстаивать свои права и получить справедливую и эффективную компенсацию.

59. Как отмечал Специальный докладчик в своих предыдущих докладах, описанные выше серьезные нарушения прав человека носили широкомасштабный и систематический характер, что дает основания полагать, что они являются не просто изолированными случаями отдельных проступков должностных лиц среднего и нижнего звена, а следствием системы, при которой допускаются нарушения закона и нарушения прав человека отдельными лицами и группами, которых никто не привлекает к ответственности.

60. Специальный докладчик считает также, что безнаказанность и безотчетность относятся к числу основных причин ухудшения экономических и социальных условий сельских фермеров, которые составляют большинство населения Мьянмы. Милитаризация сельских районов ведет к обнищанию жителей деревень, так как военные руководители полагаются на местную рабочую силу вследствие того, что правительство не может оказать поддержку их деятельности. Специальный докладчик получает сообщения о том, что деревенские жители подвергаются суровым наказаниям, когда они отказываются работать по принуждению и выступают против незаконного присвоения их земель, скота, урожая и другой собственности. Ряд внутренне перемещенных лиц из нескольких деревень в административной области Баго и Каренской национальной области сообщили Специальному докладчику, что они покинули свои деревни, так как их вынуждали выделять бесплатную рабочую силу для строительства дорог к недавно созданным лагерям. С 1988 года на территории Мьянмы увеличилось количество воинских батальонов, и проведение местной военной властью в течение последнего десятилетия политики самообеспечения привело к подрыву законности и нанесло ущерб жизнеобеспечению местных общин.

61. Специальный докладчик также неоднократно выражал обеспокоенность применением чрезмерной силы в стране в связи с якобы имевшим место участием таких

групп, как Сван Ах Шин, и других ополченцев в нападениях на гражданское население с применением насилия.

62. Специальный докладчик серьезно обеспокоен продолжающейся практикой злоупотребления правовой системой, что подрывает законность и является серьезным препятствием на пути обеспечения эффективного и конструктивного осуществления основных свобод. Специальный докладчик с сожалением отмечает, что отсутствие независимых судебных органов служит "правовой" основой для злоупотреблений властью, принятия произвольных решений и освобождения от ответственности виновных в серьезных нарушениях прав человека.

### **С. Конфискация земель, природные ресурсы, насильственные перемещения населения и миграция**

63. На протяжении длительного времени центральное место в политической экономике Мьянмы занимает доступ к земельным и природным ресурсам и контроль над ними. Во многих районах проживания этнических меньшинств фактом жизни многих поколения являются постоянные случаи принудительного переселения. Около 75% населения занято в сельском хозяйстве (включая рыбное и лесное хозяйство и животноводство), на долю которого приходится 40% валового внутреннего продукта.

64. Специальный докладчик отмечает все более широкое признание правозащитными и гуманитарными группами и группами, занимающимися вопросами развития, необходимости отражать в документах вопросы, касающиеся управления земельными и природными ресурсами в Мьянме. Еще одним примером атмосферы безнаказанности, царящей в Мьянме, является проводимая по всей стране произвольная конфискация земель. Хотя правительство утверждает, что в соответствии с Законом о национализации земли от 26 октября 1953 года, закрепляющим право собственности на землю за государством, земля является "собственностью государства", такая конфискация, как представляется, преследует несколько целей, включая перемещение гражданского населения, подозреваемого в симпатиях к вооруженной оппозиции, закрепление военного присутствия в спорных районах и расчистка пути для осуществления проектов в области развития инфраструктуры.

65. В мае 2007 года в газете "Нью лайф оф Мьянма" сообщалось, что семь гидроэнергетических проектов на реке Иравади призваны удвоить к 2009 году производство электроэнергии в стране. Эти проекты осуществляются на основании соглашения, подписанного в конце 2006 года с государственной китайской корпорацией "Пауэр инвестмент". В ходе строительства, после прибытия в местные районы легкого

пехотного батальона № 121, имел место ряд нарушений прав человека. Согласно сообщениям, военнослужащие принуждали деревенских жителей мостить дороги и вымогали у местных торговцев деньги, брали в местных магазинах и на фермах различные материалы и не платили за них. По сведениям одной природоохранной организации, после строительства плотины будет уничтожено природное наследие народности качинов в районе города Мьисоун и будет затоплено более 40 деревень в зоне строительства.

66. Разработка природных ресурсов, особенно добыча газа на шельфе, открывает возможности для развития предпринимательства различных заинтересованных групп, включая военных и зарубежные компании. Предоставляются экономические концессии, в том числе на ведение лесозаготовок и добычу полезных ископаемых. Результатом этого стали многочисленные случаи принудительного выселения, переселения и расселения, особенно в сельских районах, а также в городах, в первую очередь в связи с переносом столицы из Янгона в Нейпидо. Специальный докладчик выражает серьезную обеспокоенность по поводу продолжающейся крупномасштабной конфискации земель, которая будет и далее оказывать сильное воздействие на экологическую, политическую и экономическую стабильность страны, если эта проблема не будет решена.

67. Специальному докладчику не известно о каких-либо положениях проекта конституции, которые обеспечивали бы соблюдение прав граждан на землю и жилье, защищали бы права на справедливую и надлежащую компенсацию в результате законной и незаконной экспроприации земли или собственности или гарантировали применение традиционной практики этнических меньшинств в отношении управления земельными и природными ресурсами, например, право на коллективную собственность и подсечно-огневое земледелие, как важного элемента стратегии устойчивого обеспечения средств к существованию.

68. Защита от конфискации земель зависит от урегулирования конфликтов, которые терзают страну на протяжении более половины столетия. Тем не менее группы гражданского общества в Мьянме осуществляют ряд вселяющих надежду проектов. Эти примеры показывают, что нет необходимости ждать коренной демократической реформы, прежде чем решать вопрос конфискации земель и внедрять правосудие переходного периода.

69. Большинство новых инцидентов, связанных с внутренним перемещением и принудительной миграцией, сосредоточено в северо-восточных районах Каренской национальной области и прилегающих районах области Пегу, где по-прежнему не утихают вооруженные конфликты. В октябре 2007 года, по данным из достоверных источников, в восточных районах Мьянмы насчитывалось в общей сложности порядка

503 000 внутренне перемещенных лиц. В это число входили 295 000 человек, проживающих в зонах прекращения огня, 99 000 - нашедших убежище в джунглях и 109 000 - живущих в других районах Мьянмы, в том числе в местах переселения. Оказание помощи перемещенным лицам из соседних стран по определению незаконно, поскольку это является посягательством на суверенитет Мьянмы. Проводимая трансграничная деятельность включает оказание скоромной медицинской помощи и подготовку местного персонала для неправительственных организаций в интересах затронутых переселением внутренне перемещенных лиц и других общин в зонах прекращения огня в Качине и Ва вдоль границы с Китаем.

70. Правительство не признает существования внутренне перемещенных лиц в пределах своих границ, не говоря уже о его ответственности по предотвращению и урегулированию такой ситуации в соответствии с признанными международными стандартами, и ограничивает доступ к ним персонала учреждений системы Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций, особенно в пограничных зонах на востоке страны. Большая часть помощи внутренне перемещенным лицам предоставляется по линии местных неправительственных организаций. Специальный докладчик приветствует последнюю инициативу Управления по координации гуманитарных вопросов, предусматривающую составление карты районов, которым оказывается помощь, и поиск согласованных и эффективных путей оказания гуманитарной помощи внутренне перемещенным лицам в восточных районах Мьянмы.

71. Причины перемещения населения в пределах Мьянмы (внутренняя миграция) и за пределы ее границ (внешняя миграция) непосредственно связаны с серьезными и систематическими нарушениями основных прав, и поэтому такое перемещение можно считать формой вынужденной миграции. Причины перемещения населения зачастую подобны причинам, которые вынуждают покидать обжитые места внутренне перемещенных лиц или беженцев в случае трансграничной миграции. Судя по сообщениям, правительство продолжает пытаться ограничивать и регламентировать международные поездки с помощью карательных мер, вводимых в отношении незаконных мигрантов, и посредством регулярного закрытия официальных пограничных пунктов. Тем не менее, границы страны с Китаем, Таиландом, Бангладеш и Индией оставались на протяжении года прозрачными, и через них проходил значительный поток мигрантов без документов и регулярно осуществлялись коммерческие перевозки. Иностранцы, в том числе сотрудники гуманитарных учреждений, ходатайствующие о получении доступа в определенные районы страны для доставки столь необходимых грузов в порядке оказания помощи, также сталкиваются с серьезными ограничениями свободы передвижения.

**D. Военные операции в этнических районах и дискриминация  
в отношении меньшинств**

72. Специальный докладчик весьма обеспокоен активизацией военных кампаний в этнических районах и их воздействием на гуманитарную обстановку и положение в области прав человека, особенно на мирных жителей, которые становятся случайными или адресными жертвами нападений. Такое положение дел следует рассматривать в связи с широко распространенной практикой конфискации земель, которая, как представляется, направлена на закрепление военного контроля, особенно в этнических районах. Она приводит к принудительным выселениям, переселению и созданию новых поселений, вынужденной миграции и перемещению населения внутри страны. После пяти десятков лет вялотекущей гражданской войны возросла уязвимость многих этнических меньшинств в Мьянме, проживающих в районах, граничащих с Таиландом, при этом большинство вооруженных этнических групп либо заключили с правительством соглашения о прекращении огня, либо обессиленные остатки этих групп укрылись в джунглях. Правительство и негосударственные вооруженные группы несут обязательство по международному гуманитарному праву принимать соответствующие меры для защиты гражданского населения от последствий конфликтов. Специальный докладчик хотел бы напомнить о том, что нормы международного обычного права не допускают, в частности, нападений, направленных против гражданских лиц.

73. Специальный докладчик убежден, что официальное участие гуманитарного сектора Организации Объединенных Наций является залогом более активного оказания необходимой поддержки в деле обеспечения непредвзятости и независимости прилагаемых усилий по оказанию помощи. В этой связи он приветствует участие Управления по координации гуманитарных вопросов, которое назначило координатора гуманитарной деятельности в Мьянме и приняло ряд оперативных и стратегических мер, согласованных во время посещения страны помощником Генерального секретаря в апреле 2007 года.

74. Продолжают поступать сообщения о нарушениях прав человека в отношении этнических народностей в Каренской национальной области, в восточных районах Мьянмы (Мон, Шан и Кая) и в северной части национальной области Ракхайн. Эти нарушения совершают военные органы, а также негосударственные вооруженные формирования. Правительство жестко ограничивает доступ в эти районы учреждений Организации Объединенных Наций и других органов, занимающихся гуманитарной деятельностью.



75. Внутреннее перемещение населения в Мьянме обусловлено не только выполнением непосредственных приказов о переселении или выселении, издаваемых военными и гражданскими властями, но и сочетанием таких насильственных мер, как принудительный труд, вымогательство и конфискация земель, в результате чего доходы населения падают до столь низкого уровня, что домашние хозяйства разваливаются и люди вынуждены покидать свои дома. Конфликты и злоупотребления, о которых идет речь, приводят к тому, что большое число отдельных лиц и целые семьи ищут убежище в соседних странах после их перемещения внутри страны.

76. Согласно оценкам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), численность беженцев из Мьянмы в Таиланде, включая зарегистрированных беженцев, просителей убежища, ожидающих решения таиландского Провинциального совета по адмиссии, и учащихся, составила по состоянию на 15 февраля 2008 год 130 241 человек. В это число не входит 14 182 беженца, переселившиеся в третьи страны. По данным УВКБ, в 9 лагерях вдоль границы между Таиландом и Мьянмой зарегистрировано 123 663 временно проживающих здесь беженцев из Мьянмы. Сюда входят также 228 лиц, которые якобы покинули Мьянму в результате подавления демонстраций в августе и сентябре 2007 года.

77. Сообщается, что в Каренской национальной области насчитывается свыше 40 000 внутренне перемещенных деревенских жителей. Как утверждается, не менее 10 деревенских жителей в Каренской национальной области были убиты и тысячи лишились крова в результате возросшего присутствия здесь за последние месяцы вооруженных сил. Согласно сообщениям, в декабре 2007 года в Каренской национальной области, в том числе в трех ее районах, насчитывалось 187 воинских батальонов, штат каждого из которых составляет не менее 120-150 военнослужащих.

78. Специальный докладчик отмечает, что в северных районах Араканской (Ракхайн) национальной области мусульманские возвращенцы-сунниты подвергаются политическим, экономическим, религиозным и социальным преследованиям со стороны властей. Общая численность мусульманских жителей, не имеющих гражданства (рохингя), согласно неправительственным источникам, составляет 728 000 человек. Им отказывают в праве на гражданство на основании Закона о гражданстве 1982 года, в результате чего они фактически являются лицами без гражданства. Они становятся жертвами систематической дискриминации и злоупотреблений, которые, согласно различным источникам, обострились, особенно в том что касается ограничения передвижения, произвольного налогообложения, принудительного труда, конфискаций, принудительных выселений и произвольных арестов (включая притеснения и насилие со стороны полицейских сил, гибель людей во время их содержания под стражей и

сексуальное насилие). Кроме того, люди часто становятся жертвами притеснений (обыски домашних помещений, конфискация активов) или избиений со стороны полицейских, особенно в ходе проверок или на контрольно-пропускных пунктах. Сообщается о случаях изнасилования молодых женщин и детей, совершенных сотрудниками различных полицейских подразделений.

79. Специальный докладчик выражает признательность правительству Мьянмы за включение мусульманских жителей в национальную программу выдачи документов, на начальном этапе осуществления которой 35 000 лицам в северных районах Араканской национальной области были выданы удостоверения личности (временные регистрационные свидетельства). Отмечая важность этого процесса, который можно назвать первым шагом на пути наделения лиц этой категории достойным правовым статусом, и выражая надежду на то, что темпы этого процесса будут ускорены, чтобы охватить им всех жителей страны в разумные сроки, Специальный докладчик хотел бы также выразить свою обеспокоенность тем, что временные регистрационные свидетельства нельзя использовать в качестве основания для получения гражданства и их нельзя рассматривать как долговременное решение данной проблемы. В этой связи он призывает правительство аннулировать или пересмотреть Закон о гражданстве 1982 года и привести национальное законодательство в соответствие с международными правозащитными обязательствами страны.

80. Специальный докладчик также обеспокоен последними сообщениями о нарушениях прав человека в Каренской национальной области, которые включают внесудебные убийства, нападения на гражданских лиц и принудительное переселение. Эти нарушения произошли после военных наступательных операций 2006-2007 годов в Каренской национальной области, совершенных вооруженными силами в отношении гражданского населения. Специальный докладчик настоятельно призывает власти представить полную информацию о сообщенных преступлениях и добиться прекращения боевых действий всеми сторонами. В 2007 году в горных районах Тоунго, Ньяунглебин и Папун и в восточной части округа Баго, не находящихся под контролем военных, продолжался стремительный рост насилия. По мнению надежных обозревателей, это - самая сложная гуманитарная ситуация со времени военной кампании 1996-1997 годов.

## **Е. Положение детей**

81. Крайне глубокую обеспокоенность вызывают у Специального докладчика приведенные в ежегодном докладе ЮНИСЕФ, озаглавленном "Положение детей в мире", данные о том, что каждый день сотни детей в возрасте до пяти лет умирают в Мьянме от болезней, которые можно было бы предотвратить. Уровень смертности - это важнейший

показатель благополучия детей. Главной причиной детской смертности является острая респираторная инфекция, после которой следуют пневмония, диарея и сепсис. Согласно этому докладу, в период с 1990 по 2006 год наблюдается сокращения детской смертности на 1,6% в год.

82. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах посетила Мьянму в июне 2007 года в рамках своего мандата (резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности). Специальный докладчик высоко оценивает доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в Мьянме, который был представлен Рабочей группе Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/2007/666) и в котором отмечалось, что проблема вербовки и использования детей продолжает оставаться важной проблемой в Мьянме, требующей внимания как правительства, так и различных негосударственных субъектов, включая Каренский национальный союз, Каренскую национальную прогрессивную партию, армию национальной области Ва и Южную армию Шан. Деятельность Рабочей группы и механизм, предусмотренный резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, привели к принятию некоторыми сторонами обязательства прекратить эту практику. Специальный докладчик принимает к сведению адресованное ему сообщение правительства от 14 февраля 2008 года, в котором правительство изложило меры, которые оно приняло для решения проблемы вербовки детей-солдат в стране.

83. Согласно одному недавно опубликованному докладу, 968 000 детей не посещают начальную школу. Хотя в эту цифру включены дети, находящиеся в ряде районов, предположительно сюда входят также и дети перемещенных жителей. По данным правительственной статистики, 97,58% детей младшего школьного возраста посещают школу.

## **Г. Положение женщин**

84. Внезапный скачок цен на топливо, произошедший 15 августа 2007 года, усугубил и без того тяжелое положение и повседневную борьбу за удовлетворение основных потребностей миллионов женщин и девочек в стране. Например, женщины народности палаунг сообщили Специальному докладчику, что их покупательная способность упала до рекордно низкого уровня после скачка цен на топливо, так как средства из домашнего бюджета тратятся главным образом на покупку таких основных продуктов питания, как рис, а не другие продукты, как, например, чай, который, согласно сообщениям, является основным видом производимой ими продукции.

85. Вызывает также беспокойство состояние здоровья женщин, содержащихся в тюрьмах. Когда в ноябре Специальный докладчик посетил тюрьму Инсейн, ему была предоставлена возможность по его просьбе встретиться наедине с Су Су Нвай, которая была арестована во время визита Специального докладчика в Мьянму. Согласно сообщениям, Су Су Нвай получала медицинскую помощь в течение месяца после его посещения. Но, как стало ему известно, с тех пор она лишена доступа к ежедневным лекарствам, что привело к ухудшению состояния ее здоровья.

86. Женщины, оказавшиеся в зонах этнических конфликтов, живут в ужасных условиях. Специальный докладчик получил сообщения и свидетельские показания от женщин, которые вынуждены были бежать из своих деревень после того, как их дома были сожжены и их скот украден. Хотя некоторые из них нашли убежище в соседних странах, их условия жизни остаются крайне тяжелыми.

87. Специальному докладчику не известно о каких-либо принимаемых правительством мерах по решению проблемы постоянной и продолжающейся безнаказанности военнослужащих, которые, как сообщается, причастны к большому количеству случаев сексуального насилия в отношении женщин и девочек. Нежелание проводить расследования, преследовать в судебном порядке и наказывать лиц, виновных в изнасилованиях и сексуальном насилии, является одной из причин возникновения условий, благоприятствующих дальнейшему совершению таких действий в отношении женщин и девочек в Мьянме.

## **VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ**

88. Перечисленные в настоящем докладе проблемы в области прав человека в основном аналогичны тем, которые отмечались Специальным докладчиком в его докладах начиная с 2001 года. Следует отметить, что разгон демонстраций в августе и сентябре 2007 года, усилившееся присутствие армии в отдельных этнических районах и осуществление крупных проектов в области развития также открывают новые возможности для злоупотреблений в области прав человека, которые отмечались со времени учреждения его мандата.

89. Специальный докладчик выражает сожаление по поводу того, что явная готовность правительства решить эти проблемы, проявлявшаяся в тот период, когда Специальный докладчик вступил в должность семь лет назад, теперь отсутствует. К сожалению, так и не выполнены рекомендации, выдвинутые Генеральной Ассамблеей (последние - в резолюции 62/222), Советом Безопасности, Советом по правам человека (в частности, в резолюциях S-5/1 специальной сессии от 2 октября 2007 года и 6/33), Комиссией по

правам человека, Генеральным секретарем и его Специальным советником, мандатариями специальных тематических процедур, а также рекомендации, поддержанные Специальным докладчиком и соответствующими правозащитными договорными органами.

90. Специальный докладчик убежден, что Мьянма выиграла бы от более активного сотрудничества с ним в рамках его мандата. Он настаивает на том, что возложенное на него обязательство предавать гласности сообщения о нарушениях прав человека не исключает возможности проведения с правительством конструктивного и постоянного диалога. Эти два элемента его мандата могут придать новый импульс усилиям по улучшению положения в области прав человека в этой стране.

91. Пользуясь этой последней возможностью обратиться к Совету в качестве Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, он хотел бы поделиться некоторыми соображениями о своем опыте, приобретенном за последние семь лет.

92. Специальный докладчик прилагал все возможные усилия, чтобы убедить правительство Мьянмы заниматься защитой и поощрением прав человека и выполнять свое международное обязательство в отношении сотрудничества в области прав человека. Представители Мьянмы, несмотря на их любезное обращение со Специальным докладчиком, предпочитали называть его выводы ошибочными или тенденциозными, вместо того чтобы расследовать сообщаемые ими факты. Борьба с безнаказанностью является необходимым условием поощрения и защиты прав человека. Расследование сообщений о злоупотреблениях и наказание виновных необходимы для восстановления демократии и законности.

93. Специальный докладчик вновь заявляет, что он сохранял свою независимость, беспристрастность и объективность, оценивая информацию, поступающую из различных источников. Он честно сообщал о достигнутом прогрессе и препятствиях, с которыми сталкивается правительство в деле поощрения и защиты прав человека. С огромным сожалением он вынужден заключить, что правительство Мьянмы отказывается сотрудничать с ним как обладателем мандата и с Советом.

94. Специальный докладчик хотел бы тепло поблагодарить все государства-члены, координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и страновые группы Организации Объединенных Наций, особенно его коллег в Мьянме, международные и региональные организации, а также организации гражданского общества и ученых, которые оказывали поддержку в осуществлении его мандата.

95. Он выражает надежду на то, что правозащитный механизм АСЕАН, если он будет соответствовать международным стандартам и нормам, поможет Мьянме выполнить ее международные обязательства в области прав человека.

96. Специальный докладчик хотел бы вновь подтвердить то, что он ранее говорил Совету: гуманитарная помощь не должна становиться заложницей политики. При принятии любого решения о гуманитарной помощи необходимо руководствоваться исключительно наилучшими интересами детей, женщин, уязвимых групп и групп меньшинств. Было бы ужасной ошибкой дожидаться нормализации политической обстановки в Мьянме, чтобы помочь ее населению и расширить права и возможности общин и их представителей.

97. В заключение Специальный докладчик хотел бы воздать должное всем правозащитникам в стране и за ее пределами за их мужество и приверженность делу поощрения и защиты прав человека народа Мьянмы.

98. Специальный докладчик убежден в том, что государствам-членам важно поддерживать эффективные инициативы, направленные на решение проблем, являющихся общими для общества Мьянмы и других стран региона. Необходимо разрабатывать совместные инициативы по таким вызывающим общую озабоченность вопросам, как окружающая среда, экономический рост и развитие, совершенствование образования, медицинские исследования и техника и технология. Целью всех этих инициатив должно быть стимулирование эффективных демократических преобразований, содействие повышению уровня жизни и защита прав человека народа Мьянмы.

## **VIII. РЕКОМЕНДАЦИИ**

99. **Рекомендации Специального докладчика, содержащиеся в его предыдущих докладах, сохраняют свою силу, учитывая положение, сложившееся в Мьянме, и невыполнение правительством этих рекомендаций.**

100. **Специальный докладчик призывает правительство Мьянмы:**

**а) срочно освободить всех политических заключенных, входящих в группу риска, включая политических заключенных-женщин, а также престарелых и больных, в качестве первого шага на пути к освобождению всех политических заключенных;**

- b) незамедлительно возобновить диалог со всеми политическими сторонами, включая членов НЛД и представителей этнических групп, с тем чтобы учесть их мнения при разработке проекта конституции до его завершения;**
- c) принять все необходимые меры для обеспечения права на свободу мнений и их свободное выражение, а также мирные собрания для всех лиц и отменить и пересмотреть законы, которые ограничивают основные свободы, в рамках программы действий, предшествующих проведению выборов;**
- d) положить конец продолжающимся преследованиям политических деятелей и активистов в области прав человека и обеспечить свободные и справедливые судебные разбирательства в соответствии с признанными международными стандартами и требованиями надлежащей правовой процедуры;**
- e) принять срочные меры для ликвидации дискриминационной практики в отношении этнических групп и обеспечить недопущение дальнейшей дискриминации;**
- f) положить конец ограничениям на мирное осуществление основных свобод правозащитниками, жертвами нарушений в области прав человека и их представителями;**
- d) создать на местном уровне механизм для обеспечения координации по трансграничным вопросам охраны здоровья и для осуществления согласованных двусторонних действий;**
- e) запросить международную техническую помощь в целях создания независимой и беспристрастной судебной системы в соответствии с международными стандартами и принципами;**
- i) принять меры для улучшения условий содержания под стражей и обеспечения оказания срочной медицинской помощи заключенным и вновь договориться с МККК о предоставлении его представителям свободного доступа в центры содержания под стражей;**
- j) разрешить персоналу Организации Объединенных Наций и связанному с ней персоналу, а также персоналу международных организаций посещать районы, затронутые конфликтами, и гарантировать защиту, безопасность и свободу передвижения такого персонала;**

**к) выполнять свои обязательства в районах, затронутых вооруженными конфликтами, в соответствии с международными нормами в области прав человека и международным гуманитарным правом, положить конец вербовке детей-солдат и обеспечить эффективную работу медицинского персонала в районах конфликтов, в том числе проводить серьезное расследование случаев притеснения и злоупотреблений в отношении такого персонала;**

**л) выполнить рекомендации и заключительные замечания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка;**

**м) создать эффективный механизм для обеспечения того, чтобы все должностные лица, которые совершают злоупотребления в области прав человека, подлежали строгому дисциплинарному контролю и наказанию с целью покончить с существующей в стране атмосферой безнаказанности;**

**п) положить конец незаконной конфискации земель в Мьянме и обеспечить, чтобы вопросы землепользования и собственности на землю были отрегулированы в Конституции;**

**о) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в поддержке осуществления миссии его добрых услуг.**

**101. Специальный докладчик призывает международное сообщество и Организацию Объединенных Наций:**

**а) содействовать разработке свода принципов в отношении Мьянмы, с тем чтобы государства-члены могли осуществлять разнообразные стратегии и проекты сотрудничества в соответствии со своими особыми преимуществами и возможностями;**

**б) наращивать существующие программы гуманитарной помощи и поддержки в областях здравоохранения, образования и прав человека, в частности посредством оказания содействия развитию гражданского общества;**

**с) вести серьезный диалог с правительством Мьянмы о надлежащих мерах реагирования на конфликтную ситуацию в восточной части Мьянмы.**